

**Vorausgehender Bericht**  
Ausgabe 0

Dieser Bericht ersetzt die Ausgabe 0  
vom 22.08.2013

Ausgabe 1  
*deutsche Ausgabe*

## Inspektionsbericht

*Gleitschirm*

Dokumentationsnummer Unterauftrag	<b>EAPR-GS-0045/13</b> /
Auftraggeber	<b>Swing Flugsportgeräte GmbH</b> <b>An der Leiten 4</b> <b>82290 Landsberied</b> <b>Germany</b>
Auftrag vom	06.04.2013
Auftragseingang	<b>06.04.2013</b>
Inhalt des Auftrages	<b>Feststellung der Klassifizierung und ausreichender Festigkeit eines Gleitschirmes</b>
Art des Auftrages	<b>vereinfacht</b> Bezug: <b>7661</b>
Inspektionsort	87730 Bad Grönenbach, Sitz der Inspektionsstelle
Inspektionsgegenstand	<b>Mistral 7 XL</b>
Seriennummer	<b>mi7-09-300-99974</b> Zustand <b>neu</b>
Inspektionsgrundlage	<b>LTF 91/09, Pkt. 3., Pkt. 10., Anhang I, - EN 926-2 IA 014 Rev. 1.7, EN 926-1, ausgenommen Schock- und Belastungstest (LTF 3.2.1, 3.2.2/EN 926-1 3.1, 3.2 )</b>
Prüfzeitraum	06.04.2013                      bis                      22.08.2013
Inspektionsdatum	<b>22.08.2013</b>

Dieser Inspektionsbericht umfasst 2 Seiten und 2 Anlagen (Anlage 1 - EBL, Anlage 2 - FTR)

Dieser Inspektionsbericht darf nur vollständig und unverändert weiterverbreitet werden. Auszüge oder Kürzungen bedürfen der schriftlichen Genehmigung der EAPR GmbH. Dokumente ohne Unterschrift und Stempel haben keine Gültigkeit. Das Deckblatt und die Unterschriftsseite dieses Dokuments sind mit dem Stempel der EAPR GmbH versehen. Die Akkreditierungen gelten für die in den aktuellen Urkunden aufgeführten Prüfverfahren. Die Liste der akkreditierten Bereiche ist auf Anforderung erhältlich.

**Anlass**

Im Auftrag des Kunden, begründet durch die gesetzlichen Notwendigkeit gem. LuftGerPV ein Luftsportgerätes durch eine akkreditierte Inspektionsstelle nach den gültigen Lufttüchtigkeitsforderungen prüfen zu lassen, wird die Inspektion des Artikels vorgenommen.

Inspeziert werden soll das Muster: **Mistral 7 XL**

1	minimales Abfluggewicht	kg	<b>105</b>
2	maximales Abfluggewicht	kg	<b>130</b>
3	Ermittelte Klassifizierung	EN/LTF	<b>LTF/EN B</b>
4	Geprüfte max. Festigkeit	daN	-
5	Gewicht	kg	<b>6,40</b>
6	Betriebshandbuch, Fassung		<b>vers. 1.4 - 30.07.2013</b>
7	Datenblatt, Fassung		<b>26.03.2014</b>

Der Schock- und Belastungstest (LTF 3.2.1, 3.2.2/EN 926-1 3.1, 3.2 ) wurde durch eine Dritte Stelle durchgeführt und ist kein unmittelbarer Bestandteil dieses Inspektionsberichtes. Die Testflüge wurden durch zwei EAPR Testpiloten durchgeführt.

**Zusammenfassung**

Das geprüfte Muster entspricht den Lufttüchtigkeitsforderungen in den unter –Inspektionsgrundlage- genannten Normen/Verfahren und zugehörigen Unterpunkten. Die Inspektionsgrundlage enthält nicht alle für dieses Gerät anwendbaren Lufttüchtigkeitsforderungen.

i.A.

Guido Reusch

Musterprüfer und Leiter der Inspektionsstelle

Bad Grönenbach, den 26.03.2014

**Erklärung über Bauausführung und Leistung (EBL)**

26.03.2014

EBL-GS-DB - Stand 19.12.2012 - V5

**Gleitsegel**

Musterprüfung

**Mistral 7 XL**

Gerätemuster

**EAPR-GS-0045/13**

Musterprüfinhaber

**Swing Flugsportgeräte GmbH**

An der Leiten 4

82290 Landsberied

Germany

Datum der Musterprüfbestätigung	<b>22.08.2013</b>
Art der Prüfung	<b>vereinfacht</b>
Bezug	<b>7661</b>

Nachgewiesene Normen und Verfahren	<b>LTF 91/09, Pkt. 3., Pkt. 10., Anhang I, - EN 926-2 IA 014 Rev. 1.7, EN 926-1, ausgenommen Schock- und Belastungstest (LTF 3.2.1, 3.2.2/EN 926-1 3.1, 3.2 )</b>
------------------------------------	---

Gerätegewicht ohne Packsack	<b>6,4 kg</b>
Zulässiges min. Anhängelast	<b>105 kg</b>
Zulässiges max. Anhängelast	<b>130 kg</b>
Anzahl der Sitze	<b>1</b>
Klassifizierung	<b>LTF/EN B</b>
Fußbeschleuniger	<b>ja / yes</b>
Trimmer ( von Hand zu bedienen)	<b>nein / no</b>
Schulungstauglich (Herstellerangabe)	<b>nein / no</b>

Verwendung von Faltleinen zur Flugerprobung	<b>keine / none</b>
---	---------------------

Tragegurtlängen mm	A	A2	B	C	D	E
Offen-normal	<b>540</b>	<b>540</b>	<b>540</b>	<b>540</b>		
Beschleunigt	<b>410</b>	<b>430</b>	<b>450</b>	<b>540</b>		
Geschlossen						

## Leinenlängen

	A	B	C	D	E	Br
1	8030	7915	8025	8170		8155
2	7945	7840	7955	8095		7955
3	7920	7805	7925	8045		7800
4	7975	7860	7975	8080		7755
5	7905	7795	7895			7645
6	7825	7725	7820			7515
7	7725	7635	7720			7460
8	7690	7610	7685			7480
9	7625	7570	7630			7395
10	7600	7535	7575			7340
11	7230	7225	7265			7310
12						7320
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						

Art der Messung	<b>Fangleinen mit Tragegurt und Schäkkel bis Untersegel unter 50N Zuglast</b>
-----------------	---

Bemerkungen	<b>keine/none</b>
-------------	-------------------

Betriebsanweisung in der Fassung vom	<b>vers. 1.4 - 30.07.2013</b>
--------------------------------------	-------------------------------

Nachprüffristen	<b>2 Jahre / years or 100 Flugstunden/hours</b>
-----------------	---

Bad Grönenbach, 22.08.2013

Diese Erklärung wurde elektronisch erstellt und ist ohne Unterschrift gültig

Hersteller		Musterprüfnummer	EAPR-GS-0045/13
		Ort	Schnifis/Schruns
Baumuster	Mistral 7 XL	Bad Grönenbach:	19.08.13



Rev. 2.0 - 25.01.2013

EAPR GmbH - Marktstr. 11 - D-87730 Bad Grönenbach - Germany

	Minimales Startgewicht		Maximales Startgewicht	
Datum der Erprobung	14.05.13		15.05.13	
Testpilot	Tschofen Johannes		Anselm Rauh	
Gurtzeug	Academy Test Equipment		EAPR Testequipment	
Fluggewicht gesamt	105 kg		130 kg	

Klassifikation	B
----------------	---



Testkriterien	Minimales Startgewicht	Wertung	Maximales Startgewicht	Wertung
<b>1. Füllen/Starten – 4.1.1</b>				
Aufziehverhalten	Gleichmäßiges einfaches, konstantes Aufziehen	A	Gleichmäßiges einfaches, konstantes Aufziehen	A
Spezielle Starttechnik erforderlich	Nein	A	Nein	A
<b>2. Landung – 4.1.2</b>				
Spezielle Landetechnik erforderlich	Nein	A	Nein	A
<b>3. Geschwindigkeit im Geradeausflug – 4.1.3</b>				
Trimmgeschwindigkeit > 30km/h	Ja	A	Ja	A
Geschwindigkeitsbereich über Bremsen größer als 10 km/h	Ja	A	Ja	A
Minimalfloggeschwindigkeit	Geringer als 25km/h	A	25km/h bis 30km/h	B
<b>4. Steuerkräfte und Steuerwege – 4.1.4</b>				
max. Fluggewicht bis 80kg ; Symmetrische Steuerkräfte		-		-
max. Fluggewicht bis 80kg bis 100kg ; Symmetrische Steuerkräfte		-		-
max. Fluggewicht größer als 100kg ; Symmetrische Steuerkräfte	zunehmend >65 cm	A	zunehmend >65 cm	A
<b>5. Nickstabilität bei der Ausleitung des beschleunigten Fluges – 4.1.5</b>				
Vorschießen beim Ausleiten	Vorschießen weniger als 30°	A	Vorschießen weniger als 30°	A
Einklapper tritt auf	Nein	A	Nein	A
<b>6. Nickstabilität beim Anbremsen im beschleunigten Flug – 4.1.6</b>				
Einklapper tritt auf	Nein	A	Nein	A
<b>7. Rollstabilität und Rolldämpfung – 4.1.7</b>				
Rollschwingungen	Abklingend	A	Abklingend	A
<b>8. Stabilität in flachen Spiralen – 4.1.8</b>				
Aufrichttendenz	Selbstständiges Ausleiten	A	Selbstständiges Ausleiten	A
<b>9. Verhalten in steilen Kurven – 4.1.9</b>				
Sinkgeschwindigkeit nach zwei Kreisen	bis 12m/s	A	mehr als 14m/s	B
<b>10. Symmetrischer Frontklapper – 4.1.10</b>				
Einleitung	Abkippen nach hinten weniger 45°	A	Abkippen nach hinten weniger 45°	A
Ausleitung		Selbstständig in weniger als 3sec		A
Vorschießen beim Ausleiten	0° - 30° Behält den Kurs bei	A	0° - 30° Behält den Kurs bei	A
Kaskade tritt auf		Nein		A
Einleitung	Abkippen nach hinten weniger 45°	A	Abkippen nach hinten weniger 45°	A
Ausleitung		Selbstständig in weniger als 3sec		A
Vorschießen beim Ausleiten	30° - 60° Behält den Kurs bei	B	30° - 60° Behält den Kurs bei	B
Kaskade tritt auf		Nein		A
<b>11. Ausleitung des Sackfluges – 4.1.11</b>				

Sackflug kann eingeleitet werden	Ja		Ja	
Ausleitung	Selbständig in weniger als 3sec	A	Selbständig in weniger als 3sec	A
Vorschießen beim Ausleiten	0° - 30°	A	0° - 30°	A
Wegdrehverhalten	Dreht weniger als 45° weg	A	Dreht weniger als 45° weg	A
Kaskade tritt auf	Nein	A	Nein	A
<b>12. Rückkehr in den Normalflug aus großen Anstellwinkeln – 4.1.12</b>				
Ausleitung	Selbständig in weniger als 3sec	A	Selbständig in weniger als 3sec	A
Kaskade tritt auf	Nein	A	Nein	A
<b>13. Ausleitung eines gehaltenen Fullstalls – 4.1.13</b>				
Vorschießen beim Ausleiten	30° - 60°	B	30° - 60°	B
Klapper	Kein Einklapper	A	Kein Einklapper	A
Kaskade tritt auf (andere als Klapper)	Nein	A	Nein	A
Abkippen nach hinten beim Einleiten	Weniger als 45°	A	Weniger als 45°	A
Leinenspannung	Die meisten Leinen gespannt	A	Die meisten Leinen gespannt	A
<b>14. Einseitiger Klapper – 4.1.14</b>				
Wegdrehen bis zur Wiederöffnung	< 90°	Vorschieß- oder Rollwinkel	0° - 15°	A
Öffnungsverhalten	Selbständige Wiederöffnung		A	Selbständige Wiederöffnung
Wegdrehen insgesamt	Weniger als 360°		A	Weniger als 360°
Gegenklapper tritt auf	Nein		A	Nein
Eindreihen tritt auf	Nein		A	Nein
Kaskade tritt auf	Nein		A	Nein
Wegdrehen bis zur Wiederöffnung	< 90°	Vorschieß- oder Rollwinkel	15° - 45°	A
Öffnungsverhalten	Selbständige Wiederöffnung		A	Selbständige Wiederöffnung
Wegdrehen insgesamt	Weniger als 360°		A	Weniger als 360°
Gegenklapper tritt auf	Nein		A	Nein
Eindreihen tritt auf	Nein		A	Nein
Kaskade tritt auf	Nein		A	Nein
Wegdrehen bis zur Wiederöffnung	< 90°	Vorschieß- oder Rollwinkel	15° - 45°	A
Öffnungsverhalten	Selbständige Wiederöffnung		A	Selbständige Wiederöffnung
Wegdrehen insgesamt	Weniger als 360°		A	Weniger als 360°
Gegenklapper tritt auf	Nein		A	Nein
Eindreihen tritt auf	Nein		A	Nein
Kaskade tritt auf	Nein		A	Nein
Wegdrehen bis zur Wiederöffnung	90° - 180°	Vorschieß- oder Rollwinkel	15° - 45°	B
Öffnungsverhalten	Selbständige Wiederöffnung		A	Selbständige Wiederöffnung
Wegdrehen insgesamt	Weniger als 360°		A	Weniger als 360°
Gegenklapper tritt auf	Nein		A	Nein
Eindreihen tritt auf	Nein		A	Nein
Kaskade tritt auf	Nein		A	Nein
<b>15. Richtungssteuerung mit einem gehaltenen einseitigen Klapper – 4.1.15</b>				
Kann im Geradeausflug stabilisiert werden	Ja	A	Ja	A
180°-Kurve in Richtung der gefüllten Seite innerhalb von 10 sec möglich	Ja	A	Ja	A
Steuerweg zwischen Kurve und Stall oder Trudeln	Mehr als 50% des symmetrischen Steuerweges	A	Mehr als 50% des symmetrischen Steuerweges	A
<b>16. Trudeln bei Trimmgeschwindigkeit – 4.1.16</b>				
Trudeln tritt auf	Nein	A	Nein	A
<b>17. Trudeln bei geringer Fluggeschwindigkeit – 4.1.17</b>				
Trudeln tritt auf	Nein	A	Nein	A
<b>18. Ausleitung einer voll entwickelten Trudelbewegung – 4.1.18</b>				
Weitertrudeln nach dem Freigeben der Bremse	Beendet die Trudelbewegung in weniger als 90°	A	Beendet die Trudelbewegung in weniger als 90°	A
Kaskade tritt auf	Nein	A	Nein	A
<b>19. B-Stall – 4.1.19</b>				
Wegdrehverhalten vor der Ausleitung	Dreht weniger als 45° weg	A	Dreht weniger als 45° weg	A
Verhalten vor der Ausleitung	Stabil, Kappe bleibt in Spannweitenrichtung gerade	A	Stabil, Kappe bleibt in Spannweitenrichtung gerade	A
Rückkehr in den Normalflug	Selbständig in weniger als 3sec	A	Selbständig in weniger als 3sec	A
Vorschießen beim Ausleiten	0° - 30°	A	30° - 60°	A
Kaskade tritt auf	Nein	A	Nein	A
<b>20. Ohren anlegen – 4.1.20</b>				
Verfahren zur Einleitung	Mittels spezieller Vorrichtung	A	Mittels spezieller Vorrichtung	A
Verhalten mit angelegten Ohren	Stabiler Flug	A	Stabiler Flug	A
Rückkehr in den Normalflug	Selbständig in weniger als 3sec	A	Selbständig in weniger als 3sec	A
Vorschießen beim Ausleiten	0° - 30°	A	0° bis 30°	A
<b>21. Ohren anlegen im beschleunigten Flug – 4.1.21</b>				
Verfahren zur Einleitung	Mittels spezieller Vorrichtung	A	Mittels spezieller Vorrichtung	A
Verhalten mit angelegten Ohren	Stabiler Flug	A	Stabiler Flug	A
Rückkehr in den Normalflug	Selbständig in weniger als 3sec	A	Selbständig in weniger als 3sec	A
Vorschießen beim Ausleiten	0° - 30°	A	0° bis 30°	A
Verhalten beim Loslassen des Beschleunigers mit gehaltenen Ohren	Stabiler Flug	A	Stabiler Flug	A
<b>22. Verhalten bei der Ausleitung von Steilschleifen – 4.1.22</b>				

Aufrichttendenz	Selbständiges Ausleiten	A	Selbständiges Ausleiten	A
Drehwinkel bis zur Rückkehr in den Normalflug	Weniger als 720°, selbständige Rückkehr	A	Weniger als 720°, selbständige Rückkehr	A
<b>23. Alternative Methode zur Richtungssteuerung – 4.1.23</b>				
180°-Kurve kann innerhalb von 20 sec geflogen werden	Ja	A	Ja	A
Stall oder Trudeln tritt auf	Nein	A	Nein	A
<b>24. Jedes andere Flugmanöver und/oder jede andere Konfiguration, die in der Betriebsanleitung beschrieben sind – 4.1.24</b>				
Manöver funktioniert wie beschrieben		NA		NA
Manöver ist für Anfänger geeignet		NA		NA
Kaskade tritt auf		NA		NA
<b>25. Bemerkungen des Testpiloten:</b>				
Copyright Ralf Antz 2013	Dieser Flugtestreport wurde durch eine automatische Einrichtung erstellt. Er ist auch ohne Unterschrift gültig			